



### **Les Passages parisiens (Steffi Choi)**

Im Rahmen unserer Exkursion in Paris nutzten wir die Gelegenheit, um die Pariser Passagen zu besichtigen. Die überdachten Galerien werden zumeist als Orte des Flanierens mit privilegierter Kultiviertheit und Eleganz verbunden, doch das Beispiel der Passage du Caire, die älteste überdachte Pariser Passage, und jenes der Passage Brady, auch bekannt unter dem Namen « Little India », zeigen durch ihre gewöhnliche Kundschaft, Händler und Bewohner des Viertels noch heute, dass die Galerien keineswegs für eine privilegierte Kundschaft konstruiert wurden.

Die Passage du Caire befindet sich im Quartier du Sentier und beherbergt Läden der Textilindustrie, welche an Geschäftsinhaber verkaufen. Obwohl private Käufer hier nichts erwerben können, bietet die besondere Architektur der aus Holz errichteten Passage einen guten Grund sie dennoch zu besichtigen. Das gläserne Dach ähnelt einer Fischgräte, der Boden ist zum

Teil mit Grabsteinen ausgelegt und die Fassade ist mit ägyptisch inspirierten Motiven, Bildnissen der Göttin Hathor und Hieroglyphen, verziert.

Die Passage Brady hingegen steht symbolisch für eine authentische und moderne kulturelle Diversität. Trotz ihres auffälligen Zustandes üben die indisch-pakistanischen Restaurants und traditionellen Gemüse-, Gewürz-, Tee-, und bunten Kleidungsgeschäfte eine besondere Anziehungskraft auf Passanten aus und laden sie dazu ein, die orientalischen Düfte und das Ambiente auf sich wirken zu lassen. Wenn auch die genannten Passagen auch nicht dem konventionellen Bild eines eleganten Ortes zum Einkaufen entsprechen, besitzen sie einen besonderen Charme, der auch heute noch die Menschen anspricht.

Au cours de notre excursion à Paris, nous avons profité de l'occasion pour visiter les passages de Paris. Galeries couvertes pour la flânerie, on les imagine plutôt sophistiquées, élégantes et privilégiées. Pourtant, le passage du Caire, le plus ancien passage couvert à Paris, et le passage Brady, connu sous le nom « Little India », sont construits pour une clientèle habituelle : les commerçants et les habitants du quartier.

Le passage du Caire, situé dans le quartier du Sentier, abrite des commerces de l'industrie textile, qui vendent aux boutiquiers et ne sont pas, par conséquent, ouverts aux acheteurs privés. Mais l'architecture du passage construit en bois, très particulière, est peut-être encore une bonne raison pour le visiter. La grande verrière a la forme d'une arête de poisson, le sol est en partie pavé de

pierres sépulcrales et la façade de l'immeuble est ornée de motifs inspirés de l'Égypte : des effigies de la déesse Hathor et des hiéroglyphes.

Quant au passage Brady, il est plutôt le symbole d'une diversité culturelle authentique et moderne. Malgré son état délabré, les restaurants indo-pakistanaïes et magasins traditionnels de légumes, d'épices, de thé et de vêtements multicolores attirent les Parisiens, qui savourent les senteurs et les parfums orientaux dans cette cité exotique. Bien que les passages nommés ne correspondent pas à l'image conventionnelle d'un endroit pour faire du shopping de luxe, ils rayonnent tout de même d'un charme exceptionnel qui attire encore les gens contemporains.

